JEFF LEMIRE · EDUARDO RISSO
HIT-GIRL®
NÚMERO 8
CANADÁ
PARTE 4 DE 4
image

HIT-GIRL
CANADÁ
PARTE 4 DE 4

LE-X LETRAS

ANTIPRECHADES TRADUÇÃO

JEFF LEMIRE WRITER

EDUARDO RISSO ARTIST

PATRICIA MULVIHILL COLORIST

CLEM ROBINS LETTERER

MELINA MIKULIC DESIGN AND PRODUCTION

RACHAEL FULTON EDITOR

VARIANT COVER ARTIST

JOHN PAUL LEON

HIT-GIRL and **KICK-ASS** created by **MARK MILLAR** and **JOHN ROMITA JR.**

IMAGE COMICS, INC.

Robert Kirkman — Chief Operating Officer
Erik Larsen — Chief Financial Officer
Todd McFarlane — President
Marc Silvestri — Chief Executive Officer
Jim Valentino — Vice President

Eric Stephenson — Publisher / Chief Creative Officer
Corey Hart — Director of Sales
Jeff Boison — Director of Publishing Planning & Book Trade Sales
Chris Ross — Director of Digital Sales
Jeff Stang — Director of Specialty Sales
Kat Salazar — Director of PR & Marketing
Drew Gill — Art Director
Heather Doornink — Production Director
Nicole Lapalme — Controller

IMAGECOMICS.COM

HIT-GIRL #8. September 2018. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2701 NW Vaughn St., Suite 780, Portland, OR 97210. Copyright © 2012, 2013 and 2018, Dave and Eggsy Ltd and John S. Romita. All rights reserved. "HIT-GIRL," "KICK-ASS", the KICK-ASS and HIT-GIRL logos, and the likenesses of all characters and institutions herein are trademarks of Dave and Eggsy Ltd and John S. Romita, unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes), without the express written permission of Dave and Eggsy Ltd and John S. Romita, or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satirical intent, is coincidental. Digital edition. For international rights, contact: foreignlicensing@imagecomics.com.

KASHECHEWAN, ONTÁRIO, CANADÁ.
HIT-GIRL, HEIN?
É DA SUA CONTA, IMBECIL?
CUIDADO COM A BOCA, GAROTA. EU JURO, SE NÃO TIVESSE VISTO ISSO COM MEUS OLHOS EU NÃO ACREDITARIA.
FOI A PORRA DE UM MASSACRE. O QUE DIABOS ACONTECEU AQUI?
O QUE ACHA QUE ACONTECEU? EU ACONTECI, IDIOTA.
ESSES CUZÕES MERECERAM ISSO E MUITO MAIS. LEVANDO DROGAS RUINS PARA NOVA IORQUE E DEUS SABE ONDE MAIS. EU SÓ O SEU TRABALHO PARA VOCÊS.

E QUANTO A *ELE*? O QUE *ELE* ERA PARA VOCÊ?
PARAMED
NADA.
ELE NÃO ERA *NADA* PARA MIM.

BEM, NÃO POSSO TE DIZER O QUANTO O *FBI* NOS AMA NESTE MOMENTO. ELES PRATICAMENTE SE *CAGARAM* QUANDO DESCOBRIRAM QUE TÍNHAMOS PEGO A MUNDIALMENTE FAMOSA *HIT-GIRL*.
POLICE
OUVINDO ELES FALAREM, DARIA PARA IMAGINAR QUE FOSSE O BICHO PAPÃO. MAS EU DISSE A ELES QUE VOCÊ NÃO ERA TÃO DURONA. É SÓ UMA GAROTINHA.
POLICE
POL
754
ISSO É PARA MOSTRAR, SE VOCÊ QUER ALGO BEM FEITO, VOCÊ PEDE AO CANADÁ PARA FAZER ISSO POR VOCÊ.
ESPERO QUE VOCÊS DESGRAÇADOS SUFOQUEM COM O BACON.
GRANDE BOCA, *GAROTINHA.*
SLAM
...DESCULE, BIG DADDY.
EU *REALMENTE* ESTRAGUEI TUDO DESTA VEZ.

PUFF
PUFF
PUFF
MERDA, MERDA, MERDA!
VAMOS, MALDITO.
CLK
ALÔ? BILLY?
JUSTIN! OUÇA. EU ESTOU METIDO NUMA GRANDE MERDA AQUI, E ESTOU LIGANDO POR TODOS OS FAVORES QUE VOCÊ ME DEVE.

VOCÊ ESTÁ FALANDO SÉRIO, BAKER?! ME LIGANDO *AQUI*? NESTA LINHA?!
CALE A PORRA DA BOCA E OUSA *ATENTAMENTE*. VOCÊ ME DEVE. VOCÊ ME DEVE *MUITO*, E ESTÁ NA HORA DE *PAGAR*.
NO QUE VOCÊ SE METEU *DESTA* VEZ, BILLY?
ESTOU NO MEU ACAMPAMENTO DE CAÇA. A POLICIA MONTADA ESTÁ EM TODO LUGAR, JUNIOR E TODOS MEUS HOMENS ESTÃO MORTOS.
O QUÊ?! JESUS, BILLY! *NÃO POSSO* CHAMÁ-LOS DE VOLTA.
NÃO PRECISO QUE OS CHAME DE VOLTA. PRECISO QUE VOCÊ LIGUE PARA O NOSSO HOMEM. ELES ESTÃO COM A HIT-GIRL. AQUELA PUTA *NÃO* VAI VOLTAR PARA A CIVILIZAÇÃO. ELA *MORRE* EM UMA *TENTATIVA DE FUGA*. ENTENDEU?!
VOCÊ ESTÁ LOUCO?!
CHEGA DE PAPO. ISTO É SÉRIO. VOCÊ ME DEVE, E VOCÊ SABE DISSO.
SE NÃO FOSSE EU COM UMA ESPINGARDA PROTEGENDO SEU RABO, VOCÊ NUCA TERIA CONSEGUIDO CINQUENTA PROJETOS POR TRÊS ANOS SEGUIDOS.
E SE NÃO FOSSE EU CUIDANDO DA COMPETIÇÃO *DEPOIS* DA SUA CARREIRA DE HÓQUEI, VOCÊ NUCA TERIA SIDO ELEITO. ENTÃO FAÇA A LIGAÇÃO, OU EU VOU FAZER UMA LIGAÇÃO PARA OS JORNAIS E DAR A ELES *TODA A SUJEIRA* QUE TENHO SOBRE VOCÊ, BONITÃO.

VOCÊ TEM CERTEZA DE QUE ELA ESTÁ BEM PRESA, REG? VOCÊ VIU O QUE ESSA PSICOPATINHA FEZ LÁ ATRÁS.
PARE DE SER TÃO BICHA, LEWIS. OS AMERICANOS VÃO NOS ENCONTRAR NA CIDADE. TUDO QUE TEMOS QUE FAZER E MANTÊ-LA TRANCADA ATÉ LÁ.
QUANTO VOCÊ ACHA QUE CONSIGO POR ISSO NO EBAY?
PROVAVELMENTE SÃO OS IDIOTAS DO FBI DE NOVO.
RIIING
SIM?
EU, HM-- OLÁ, SR.
...
SIM, SR. EU-- EU ENTENDO, SR.
QUEM ERA, REG? FBI?

BLAM
LAMENTO, LEWIS.
QUE MERDA ACONTECEU?!
UM DOS SEUS IMBECIS NÃO DEVE TÊ-LA REVISTADO DIREITO.
ELA TEM UMA ARMA LÁ ATRÁS, ATIROU ATRAVÉS DA CABINE E MATOU LEWIS!
CANADA POLIC
LICE 44
ELA ESTÁ ARMADA LÁ DENTRO, PREPAREM-SE PARA ATIRAR.
CANADA POLIC
MAS-- MAS, SR--
ATIREM! ATIREM!
BLAM BLAM BLAM

VOCÊ TEM CERTEZA? NÃO ACHO QUE ELA--
BLAM BLAM BL BLAM BLAM
ATIRE! ACABEM COM ELA!
EL--ELA ATIROU PRIMEIRO. NÃO TIVEMOS ESCOLHA.

CUIDADO.
JESUS. VOCÊ ESTÁ AGINDO COMO SE AQUELA GAROTA FOSSE HANNIBAL LECTER OU ALGO PARECIDO.
POLICE
--MAS QUE MERDA?
ACHO QUE OS TIRAS NO CANADA SÃO TÃO SUJOS QUANTO NOS EUA, HEIN? BOM SABER.
BLAM
--MAS QUE MERDA?

BLAM
MAS SUJOS OU NÃO, UM TIRA É UM TIRA.
E BIG DADDY ME CRIOU CERTO. NÃO SOU UMA ASSASSINA DE TIRAS.
VOCÊ, POR OUTRO LADO, É UM ASSASSINO DE TIRAS.
ESPERE! ESPERE! NÃO!
BLAM
O TEMPO ACABOU, CUZÃO.

AGORA...
ALGUNS NEGÓCIOS INACABADOS.
ENTÃO EU *SAIO* DESTA MERDA DE PAÍS.
VRRRRRRRRRRMMMMMM

SAIA, SAIA, ONDE VOCÊ ESTIVER.
EU SEI QUE VOCÊ ESTÁ AQUI, CRETINO. EU VOLTEI PARA A CABANA E O RASTREEI ATRAVÉS DA FLORESTA.
SÓ VOCÊ E EU AGORA, BAKER.
ENTÃO DEIXE DE SER VIADINHO E VAMOS ACABAR COM ISSO.

KAROOOOOOOM
SÓ VOCÊ E EU, HEIN, SHIT-GIRL?
VRRRM
VAMOS NESSA, VACA.
SHIT-GIRL, DE NOVO? VOU ARRANCAR SUA GARGANTA FORA POR ISSO, GORDO.

SHLUNK
ISSO...
--UNGH--
DÓI.
MERDA!

THUNK
AGORA EU VOU TE FAZER SENTIR DOR!
EEEEEEEEEEEEEEEEEEEE
VIU, GAROTA? ISTO É ONDE TUDO SE IGUALA.
SEM MAIS TRUQUES.
SEM MAIS BESTEIRAS.
AGORA VOCÊ REALMENTE É SÓ UMA GAROTINHA.
ARGH!!
EEEE
E VOCÊ NÃO É FORTE O BASTANTE PARA FAZER NADA SOBRE O QUE VEM A SEGUIR.

GGRRAAAAAARGH

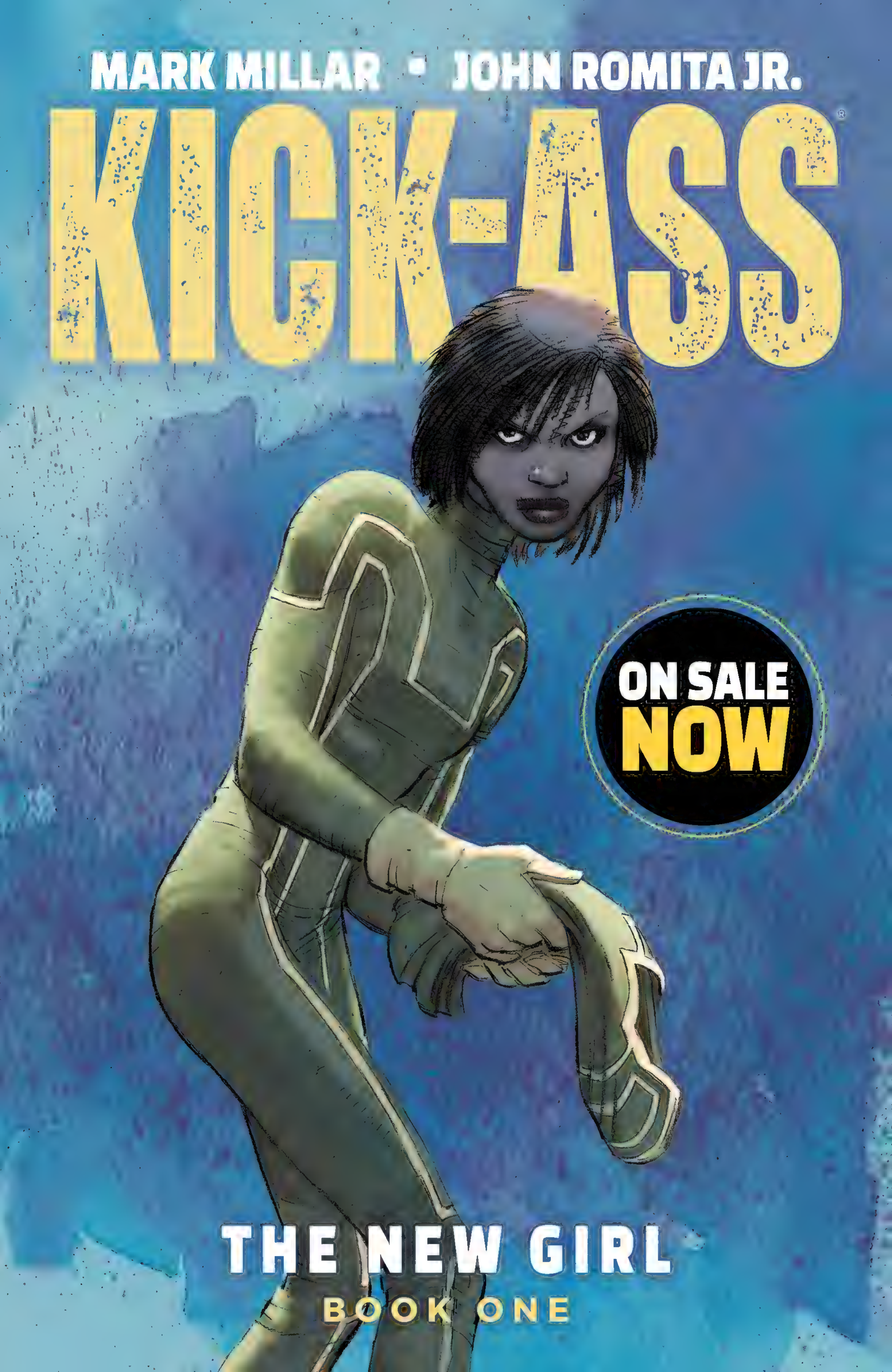
GGRRRRRRR
FODA-SE, CUZÃO.
OH DEUS... ELE DEIXOU UM POUCO PARA MIM.
P-PUTA.
CLOMP
VOCÊ ESTÁ CERTO.

ME PROMETE UMA COISA, DOCINHO?
QUALQUER COISA, BIGA DADDY.

NÃO IMPORTA O QUÃO SÉRIO NÓS LEVEMOS NOSSO TRABALHO-- E NÓS O LEVAMOS *MUITO* A SÉRIO-- ME PROMETA QUE UMA VEZ POR DIA, VOCÊ VAI TER *UM MOMENTO PARA SI MESMA.*
PARA *MIM MESMA,* BIG DADDY?
PORQUE, NÃO IMPORTA QUANTOS CARAS MAUS NÓS TENHAMOS QUE ELIMINAR, VOCÊ PRECISA SE LEMBRAR DE *UMA* COISA, DOCINHO...

VOCÊ É MINHA *GAROTINHA*. E NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA...
NUNCA DEIXE ELES *TIRAREM* ISTO DE VOCÊ.
FIM.

STEVE NILES MARCELO FRUSIN
KICK-ASS®
ISSUE 7
ON SALE NOW
M. FRUSIN



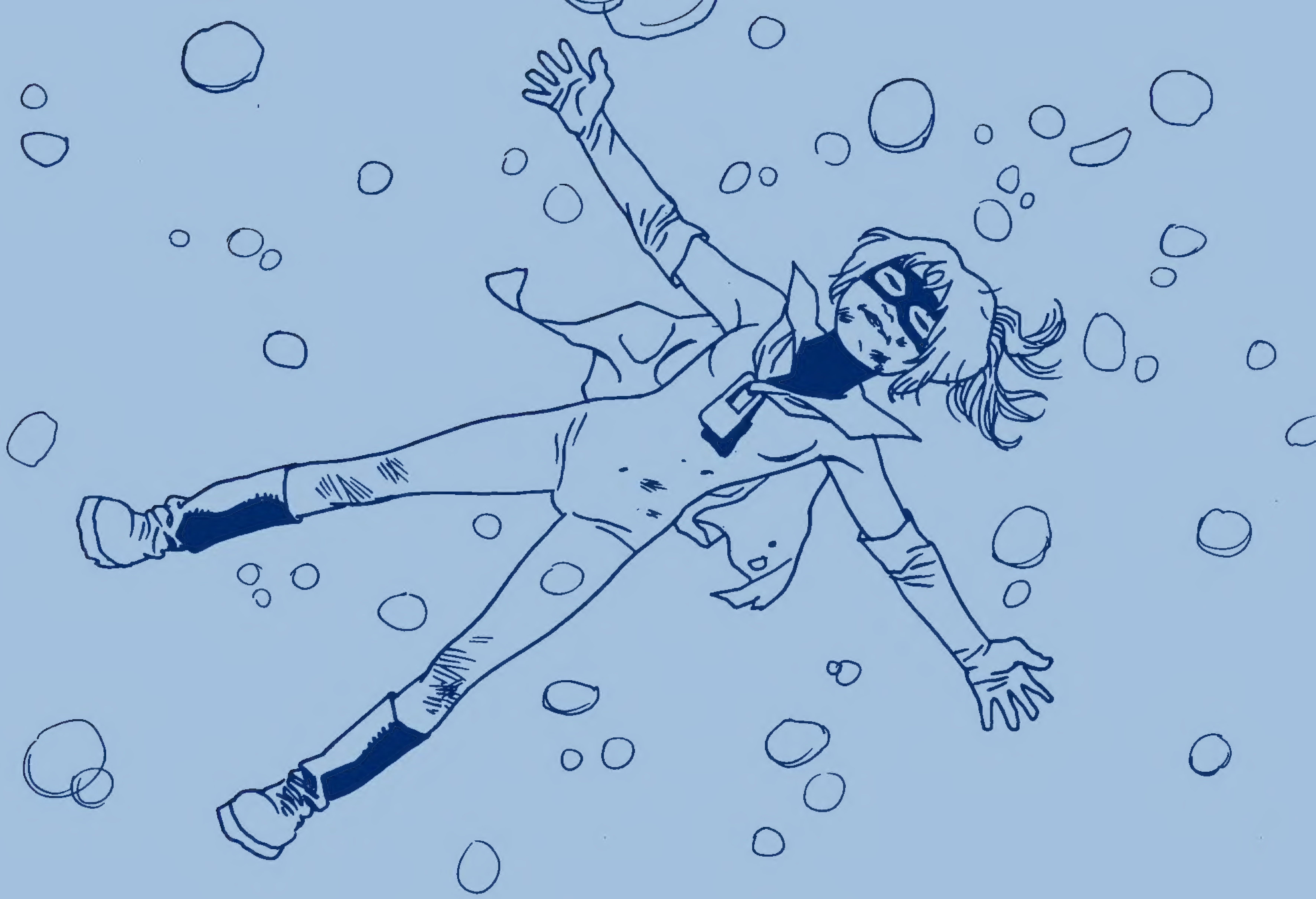
MARK MILLAR • JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS®
ON SALE NOW
THE NEW GIRL
BOOK ONE

HIT-GIRL®
IN CANADA
ON SALE
OCTOBER 31st
JEFF LEMIRE • EDUARDO RISSO

THE
MAGIC ORDER
ISSUE
4
ON SALE
NEXT
MONTH
MARK MILLAR
OLIVIER COIPEL

PRÓXIMO MÊS

RAFAEL ALBUQUERQUE · RAFAEL SCAVONE
HIT-GIRL®
NÚMERO 9
EM OUTRUBRO
ROMA
PARTE 1 DE 4



A SUPER-HEROÍNA
adolescente
MAIS LETAL
do mundo
está em uma
MISSÃO
para
SERVIR
A JUSTICA
ao redor do
mundo.

PRÓXIMA PARADA:

CANADÁ.

RATED **M** / MATURE
IMAGECOMICS.COM